



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九四年七月二十三日
星期六

目 錄

頁

| | |
|----------------|---|
| 大雨影響商業及社會活動 | 1 |
| 小心預防霍亂 | 2 |
| 老年退休金計劃使耆老安享晚年 | 3 |
| 受影響農民可申請財政資助 | 3 |
| 社署重印海報提醒市民防騙徒 | 4 |
| 黑色暴雨警告除下 | 4 |
| 沙田辦歷史文物比賽 | 5 |
| 香港參與馬尼拉復康會 | 5 |
| | 6 |

大雨影響商業及社會活動

由於整夜的連場大雨，黑色暴雨警告訊號懸掛，令本港的正常商業及社會活動受到影響。

香港銀行公會宣布由於天氣惡劣關係，所有銀行將會停止服務。

所有法庭今天亦會休庭。所有原本須於今日出庭的市民，應於星期一上午九時三十分出庭。

人民入境事務處宣布，該處總部及轄下各入境事務分處、人事登記處、生死註冊處及婚姻註冊處將會暫停服務。

若黑色暴雨警告訊號今日稍後時間除下，婚姻註冊服務將於兩小時後恢復。

衛生署宣布，除了六個美沙酮診療所外，所有普通科門診診療所及其他日間診療所將會停止服務。

社會福利署宣布，所有幼兒中心、日間康復和老人服務中心已經停止服務。

政務總署已開放了二十九個臨時庇護站，截至現時為止，已經有六十三名人士暫住。

今晨四時至六時的一段時間內，港島區共錄得超過一百毫米的雨量紀錄，而在過去三十六小時內，全港共錄得超過四百毫米的雨量紀錄。

由今日凌晨至今早八時共有二十一宗水浸報告，連同昨日的三百三十六宗，本港紀錄得的水浸報告總數已達三百五十七宗。

由昨日（星期五）凌晨三時至現時為止共有六十三宗山泥傾瀉報告，其中一宗是在今日（星期六）早上錄得的，一幅位於下秀茂坪仔村的護土牆有塌下的情況。

受到水浸和山泥傾瀉的影響，多條道路需全部或局部封閉，而部分公共交通服務亦需改道。

港島區方面，馬己仙峽道交界處一條行車線已經重開；域多利道近政府狗房一段路面需作單線雙程行車；薄扶林道近蒲飛路一段則作雙線雙程行車，而明華大廈對開的一段阿公岩道則已封閉直至另行通知。

九龍方面，平治街、龍翔道近無線電視台的一段斜路以及位於愛民邨的孝民街已經封閉。

至於新界方面，青山道近翠景臺及西沙路近企嶺下村均作雙線單程行車，而流浮山深灣路及葵福道則已經封閉。

小心預防霍亂

衛生署今日（星期六）呼籲市民慎防染上霍亂，在炎炎夏日尤應特別警覺。

衛生署助理署長（個人衛生事務）陳慧敏醫生說，雖然由七月十日至今本港沒有再接獲新的霍亂個案，但市民要繼續採取預防霍亂的措施，不應鬆懈。

陳慧敏醫生說：「經由食物引起的疾病，例如霍亂、甲型肝炎、痢疾及傷寒等，是由於進食不潔或受污染的食物或飲用受污染的水引起，在夏日尤為普遍。」

她說：「市民切勿光顧非法小販及無牌食肆，因為他們售賣的食物可能並不清潔，對健康可能造成嚴重的威脅。」

陳慧敏醫生呼籲：「預防霍亂及其他腸胃疾病的最有效方法是注意三項重要原則：食物衛生、個人衛生以及環境衛生。」

她說：「香港人出外旅遊時，亦應顧及飲食衛生，從而避免感染霍亂及甲型肝炎等傳染病。」

陳慧敏醫生表示衛生署已加強預防霍亂的健康教育。

市民可從電視及電台的宣傳短片及聲帶知悉健康旅遊的信息。

他們亦可致電健康熱線（電話：八三叁 〇一壹一），聆聽一段以廣播劇形式宣傳預防霍亂的粵語聲帶。

衛生署屬下多間母嬰健康院及普通科門診部亦會舉辦有關霍亂的健康講座。

專為飲食從業員而設的食物衛生講座亦會在全港各地點舉辦，入場費用全免，歡迎業內人士參加。

飲食業人士如欲查詢講座的時間及地點，可致電衛生教育組，電話是七八七一或二九。

陳慧敏醫生謂有興趣向顧客及僱員提供健康信息的機構，可致電五七二 壹四七六與中央健康教育組聯絡，索取有關疾病的錄影帶及印製資料。

老年退休金計劃 使耆老安享晚年

署理政務司周群娣今晚（星期六）表示，建議中的老年退休金計劃旨在令耆老能安享晚年。

周群娣出席港澳獅子總會區職員就職典禮時說，根據這項建議，凡年滿六十五歲，在香港居住滿七年，符合資格的香港市民均可即時受惠。

她說，計劃所惠及的市民包括低薪僱員、家庭主婦和退休人士，因此是一項最能符合本港市民需要的退休保障計劃。

這些受惠人士畢生對社會和家庭作出貢獻，政府是很樂意令他們享受無憂的晚年而又可維持本身的尊嚴。

她說：「其實『老吾老以及人之老』是我們的固有傳統美德，在社會日趨富裕之時，我們實在是有能力將照顧老人家這觀念推而廣之的。」

周群娣並強調政府在成立及推行老人退休金計劃作出了重大的承擔，除了每年現金供款約百分之三十外，亦準備容許僱主在計算利得稅時，將他們向老年退休金計劃繳付的供款列為可扣除的開支，在這方面政府每年少收稅款約八億元。

另外，政府亦會注資一百億元作為成立資金。

她說：「總括來說，政府會負擔老年退休金計劃總開支的百分之三十五至四十。」

另外，她表示，根據專家的計算，直至下一個世紀，僱主及僱員各百分之二十五的供款率，應足夠維持現時建議的支付金額水平。

最後，周群娣呼籲各位獅友能對這項計劃提出寶貴意見。

— 完 —

受影響農民可申請財政資助

環境保護署今日（星期六）公布，農民須於一九九四年十二月三十一日前申請根據經修訂的禽畜廢物管制計劃而發放的基本設施撥款及特惠津貼，適用範圍包括禁制區三至九及九A、管制區十、十二、十三及十四和限制區十R、十一R、部分十三R及十四R的所有擴展區域。

這些地方包括新市鎮、大嶼山部分地區、離島部分地區、深圳河上游、寮肚村一帶、大欖涌、梧桐河、荃灣及屯門。

署理首席環境保護主任雷鐵洛說：「在這些區域受禽畜廢物管制計劃影響的禽畜業農戶，可獲得財政資助。」

他說：「擬欲繼續經營禽畜業的農民，可申請基本設施撥款及低息貸款，支付購置污染管制設備的費用，至於欲結業的農民，則可申請特惠津貼。」

「政府最近已增加了這兩項財政資助的金額。」

政府亦已發信邀請農民申請財政資助，受影響農民如仍未接獲信件，應致電六八五 一壹一壹與環保署分區污染管制辦事處（新界北）聯絡。

雷鐵洛亦提醒在上述地區欲申請財政資助的禽畜業農民，須保留與其農務有關的證明文件（如購買飼料的收據或出售禽畜的發票等）。

受影響地區的詳細圖則現放於土地註冊處及環保署分區污染管制辦事處供市民查閱。

— 完 —

社署重新印製海報

提醒市民防範騙徒

社會福利署印製提醒福利受助人防範騙徒的海報，已於各社會保障辦事處張貼。

該海報題為「騙子要提防，小心莫上當」，由社署重印，藉以提高市民的警覺。

社署發言人表示，領取援助的年長人士很容易受冒充社署職員的騙徒欺騙。

他說：「我們呼籲他們提高警覺，防範騙徒，如遇訪客自稱社署職員，應查閱其社署職員證。」

他重申領取經濟援助是完全免費的，市民如遇到自稱社署職員的人士索取金錢，應通知就近的社會保障辦事處或警方進行調查。

他說：「市民如有懷疑，可致電社署熱線三四三 貳二五五查詢。」

黑色暴雨警告除下

隨着天氣的好轉，於今晨（星期六）五時五十分發出的黑色暴雨警告訊號已於上午十時五十分除下。

水浸警告亦已於中午十二時十五分解除。自昨晨（星期五）三時發出水浸警告之後，共收到三百七十八宗水浸報告，其中四十二宗是於今日凌晨至上午十一時接獲的。

由昨晨（星期五）三時至今日中午為止，共有八十二宗山泥傾瀉報告。

另外，人民入境事務處宣布，位於尖沙咀及紅棉道的婚姻註冊處將於今日下午二時恢復服務。

現時，共有五十六名市民暫住於政務總署轄下的三十間臨時庇護站。

— 完 —

沙田辦歷史文物比賽

沙田區青少年暑期活動統籌委員會現舉辦多項比賽以提高區內青少年對保護及保存歷史文物的意識。

比賽項目包括歷史文物攝影、歷史文物模型製作及歷史文物常識問答比賽。

各項比賽並獲得衛奕信勳爵文物信託贊助。

參賽表格可在沙田九廣鐵路大廈一樓沙田政務處諮詢中心索取。

各優勝者將獲頒獎品及獎座。

參賽費用全免，歡迎區內市民參加，截止日期為八月二十日。

查詢可致電沙田政務處，電話為六〇四八〇七八，內線三十三。

— 完 —

香港參與馬尼拉復康會

香港二十名代表參加在馬尼拉舉行的「亞太區弱能人士十年九四年度大會」，該會於昨日（星期五）結束。

會議由菲律賓總統拉莫斯主持，旨在推廣「亞太區弱能人士十年」，及執行「行動十年」的議程。

來自香港的代表包括署理社會福利署副署長陳偉君、康復專員周守信、廣播處助理處長雲影畦及國際復康總會（亞洲及太平洋）副主席陳福成。

在會議中，陳福成及核心代表致送一份康復資料予菲律賓總統，該資料乃紀念去年十二月香港首屆國際復康日的文獻。

署理社會福利署副署長陳偉君說：「該文獻記錄政府與非政府團體之間的緊密合作，為弱能人士提供全面參與及平等機會。」

— 完 —